

## **ХРОНИКА УНИВЕРМАГА «КАУФХОФ» В ВИТТЕНЕ**

4 сентября 1874 года братья Георг и Юлиус Бланк открыли магазин тканей, галантереи и модных товаров на улице Банхофштрассе. Из этого небольшого предприятия возник универмаг «Георг Бланк». В 1918 году руководство перешло к сыну Георга, Макс Бланку.

С 1928 года магазин был известен под названием «Братья Альсберг & Георг Бланк», после того как стал частью еврейской сети универмагов «Альсберг». Он постоянно расширялся и считался «ведущим магазином в городе».

После прихода к власти национал-социалистов в 1933 году универмаг стал мишенью антисемитских кампаний: на покупателей, которые продолжали ходить в «Альсберг & Бланк», доносили. Под жестким давлением местного окружного руководства НСДАП Макс Бланк и его деловой партнер Макс Айхенгрюн были вынуждены продать свой бизнес. Сразу после ночи погромов («Хрустальной ночи») в ноябре 1938 года магазин был «аризирован».

Предприниматели из Зигена Отто Нойманн и доктор Кропп приобрели его и 14 ноября 1938 года вновь открыли под названием «Нойманн & Кропп».

Послевоенная история места Кауфхофа на Банхофштрассе, ознаменована восстановлением и динамичными изменениями в западногерманской розничной торговле.

После того как первоначальный универмаг «Бланк» был разрушен во время войны, законные еврейские владельцы в 1951 году получили обратно участок, покрытый руинами. Поскольку они сами не могли восстановить здание, они продали участок универмагу «Когге». «Когге» построил там современный универмаг.

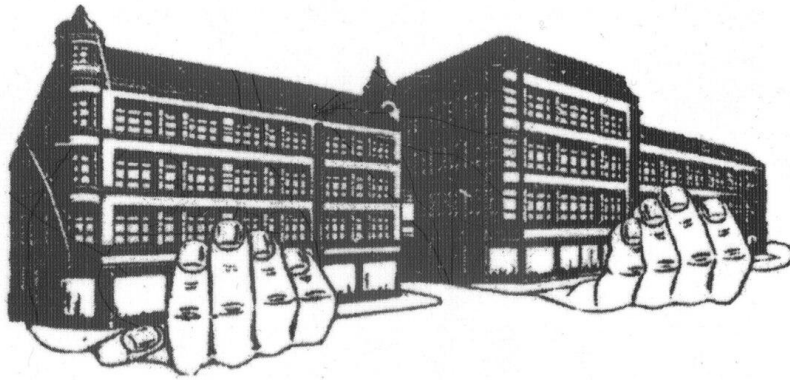
Это стало непосредственным предшественником последующего крупного строительного проекта — возведения нового здания концерном «Хортен», который приобрел эту территорию в середине 1960-х годов. Старое здание фирмы «Когге» было снесено, чтобы освободить место для нового, по меркам того времени суперсовременного здания, которое открылось 3 октября 1968 года. С тех пор знаменитый фасад из «плиток Хортена» (сотовый узор), спроектированный Эгоном Эйерманном, определяет облик центра города Виттен.

В 1990-е годы ландшафт немецких универмагов изменился в результате слияний: в 1994 году Kaufhof Holding приобрела компанию Horten AG. В сентябре 1996 года магазин Horten в Виттене официально стал Galeria Kaufhof.

После слияния объединения Karstadt и Kaufhof магазин в Виттене оказался под угрозой закрытия. В ходе банкротства компании Galeria Karstadt Kaufhof GmbH было принято решение о закрытии этого филиала. 16 октября 2020 года в 13:43 магазин Kaufhof в Виттене окончательно прекратил свою работу.

С момента закрытия пустующее здание находится в фокусе дискуссий о развитии города. Проводились различные временные проекты (например, «Галерея продуктов» / март 2021 г. — февраль 2022 г.), а новый владелец (компания Landmarken AG) разрабатывает концепцию смешанного использования (торговля, офисы, рестораны), чтобы заполнить эту «пустоту» в центре города.





Ein neuer Name für ein bekanntes Haus!

Eine bewährte Einkaufsstätte in starker Hand!  
Eine rein arische Firma in neuem Geist geführt!

*Ganz Witten freut sich und **W & C** erwartet Sie!*

Eröffnung heute nachmittag 4 Uhr!

**Neumann & Cropp**  
*früher Albers & Blank*  
**WITTEN**



## **2025/2026: Голова Будды на Kaufhof**

*(Рассказ СХ)*

Однажды летом 2025 года, прогуливаясь по центру Виттена я обратила внимание на пустующее здание Кауфхофа и мне пришла в голову мысль, что этот некогда оживлённый универмаг, превратившийся теперь в закрытое пространство, мог бы стать интересным местом для продолжения акций КД с QR кодами.

На окнах, выходящих на улицу, где вид внутрь закрывали шторы, на стеклах были прикреплены плакаты и записки, в том числе литературные афоризмы. Среди них были объявления о мероприятиях, семинарах и курсах — в особенности о занятиях йогой. Идея акции заключалась в том, чтобы среди всех этих сообщений и объявлений жителей Виттена опубликовать документацию о Коллективных действиях, доступ к которой можно получить через QR-код. На витринах было размещено еще много других объявлений, на которых также был приведен QR-код с более подробной информацией.

Когда я стала дальше думать о возможной акции, в моем воображении сразу возник образ пустого снежного поля Коллективных действий. В моем детстве зимой в Северном Рейн-Вестфалии снега было еще достаточно много для того, чтобы мы могли кататься на санках, но из-за потепления климата в последние годы, а то и десятилетия, я почти не видела в этом регионе снега — не говоря уже о снежных полях. При сканировании QR-кода изображение снежного поля из документации Коллективных действий для современного зрителя из нашего региона, вероятно, предстанет как послание из другого мира, которое выходит за рамки локального опыта и устанавливает связь с иным восприятием пространства и времени.

После этих предварительных соображений был разработан план параллельной акции в Виттене. Однако для того, чтобы осуществить эту акцию, нам пришлось ждать несколько месяцев, пока в Москве выпало достаточно снега. В эту зиму снега оказалось даже чрезмерно много, и нам пришлось ждать ещё дольше, пока в марте наконец-то можно было выйти на снежное поле.

Как только я получила YouTube-видео с записью первой части акции из Москвы, я сразу же отправилась в центр Виттена и обнаружила, что именно сейчас — спустя более пяти лет — начались работы по реконструкции здания. Вокруг всего здания строительная зона была огорожена металлическим забором, из-за которого к витринам больше не было доступа. Однако, проходя вдоль витрин, я обнаружила, что в самом конце осталась одна витрина, к которой по-прежнему можно было подойти — видимо, забора не хватило до последней витрины. Я решила не упустить последний шанс и сразу же на следующий день провести акцию.

В отличие от физических усилий на снежном поле в Измайловском парке, наклеивание этикеток с QR-кодами на витрину в Виттене было легким делом.

Но действительно ли кто-нибудь, какой-нибудь случайный прохожий отсканирует этот код — этого мы вряд ли узнаем.

Возможно, я смогу привести нескольких своих друзей из Бохума на строительную площадку Kaufhof, когда в конце апреля пройдут «Виттенские дни новой камерной музыки» — всемирно известный фестиваль современной музыки, на котором сама в юности познакомилась с творчеством Джона Кейджа.

Кроме того, позже у зрителей, которые не были на месте действия, появится возможность отсканировать QR-код на фотографиях и на видео-кадрах, размещенных на сайте Коллективных действий и тем самым продолжить эту акцию.

PS: 25 апреля вместе с Гизелой Край и Вольфрамом Эггелингом мы восстановили QR-код на витрине магазина «Кауфхоф» и добавили новый QR-код с изображением головы Будды на противоположной стороне здания, на стене за последней витриной в ряду, которая была исписана различными граффити.